

东周列国故事新编

林汉达编写



東周列國故事新編

林漢達 編寫



中華書局

序 言

我国的历史資料非常丰富。据記載，三代就有史官。早在周朝，列国就各有国史。历史家把这些資料写成史书，如《左传》、《史記》、各种“通鑑”和“通史”，让我们能够有系統地研究历史事件发展的过程和它們之間的相互关系。有不少历史事迹的叙述，就故事本身來說，又是很高級的文艺作品。只是历史事件太繁杂，所用的語文到了今天也太深奥，要是沒有老师讲解，一般人很难自己閱讀。我喜欢学习現代口語，同时又喜欢中国历史，就不自量力，打算把古史中很有价值的又有趣味的故事改写成通俗讀物。就这本书來說，开头我从《左传》着手，后来把范围放大些，从周平王迁都洛邑写起，到秦始皇統一中原为止（公元前770年到前221年），就是东周列国时代所包括的那些历史故事。

这五百多年可以說是中国由大小宗族兼并战争演进而为統一的东方大国的大时代。其中有不少故事，虽然过了两千多年，直到今天，仍然为群众所熟悉，我們还经常談着。今天我們有不少常用的四言成語，还都是那时候的典故，例如，一鼓作气，老馬识途，唇亡齿寒，退避三舍，一鳴惊人，臥薪尝胆，鸡鳴狗盗，狡兔三窟，完璧归赵，奇貨可居，毛遂自荐，图穷匕見等等。每一个成語后面都有一段极动人的历史故事。要是我們能够用現代汉語把这些故事写出来，那該多有意思。但是我自己对于历史研究十分浅薄，語文学习

又很不够，我只觉得这种工作是值得做的。

在写作过程中，有两件事情是应当向讀者报告的，就是有关本书的写法和自己在語文方面的学习。

本书的写法

在有关春秋、战国历史的古书里，有几点是很突出的，例如：正統觀念，重男轻女觀念，迷信思想，刺客行为等。故事还是旧故事，古书上沒有的，我們不能凭空捏造，古书上明明記着的，也不能一笔抹煞。不过我們可以利用現代人的分析方法把它們整理一下，在叙述方面当然有些区别了。

先說正統觀念吧。一个国家或者一个部族，为了內部的統一和团結，正統觀念有它积极一面的作用。可是領主和領主之間的混战，貴族內部的爭权夺利，在我們今天比較客觀地看来，就不必拿当时的正統觀念去尊重这个，看轻那个。只要哪一个諸侯比較开明，对老百姓多少有点好处，就算不錯了，管他是正夫人生的嫡子还是姨太太生的庶子，管他是老大还是老几。如果是个昏君，就暴露他的罪恶，也不必管他正統不正統。

还有，按照正統觀念的說法，周朝分封諸侯的制度是不能废除的，七国灭了一百一十七个“国家”，后来秦又灭了六国，都是违反正統制度的。所謂“灭人之国，毀人宗庙”，在古书里都被描写为罪大恶极的行为。其实，从春秋战国，直到秦始皇統一中原，都是封建領主和封建領主的兼并过程，根本談不到“灭人之国”。因为那时候被灭的只是某一个領主和他的統治，并不是那儿的人民。这跟民族斗争中“灭人之国”或者帝国主义者向殖民地侵略，完全是两回事。秦灭六国只是摧毁六国貴族的統治，六国的老百姓並沒有因此做了亡国奴。正相反，秦国兼并六国，推翻了直接压在他們头

上的一层恶势力，客观上帮助了新兴的土地所有者和商人，发展了生产力。因此，作者把兼并諸侯領土看成是統一中国的好事情，而不是坏事情。可是在兼并战争的过程中，那些蔑视政治道德的流氓政客，欺詐和屠杀人民的統治者是应当受到責备的。

其次，蔑视女性的观念必須予以糾正。自从人类进入男子中心的社会以后，重男轻女的现象本来不足为奇。可是不近人情的、有意蔑视女性的記載应当根据历史事实加以分析、批判。女人也像男人一样，有好的，也有坏的。可是同样一件坏事因为是女人干的，就說成更坏些，那就不合理了，把男子的过失推在女人身上，那更說不过去。在这本书里对有些过去描写成反派的妇女，根据历史事实，給她們一个比較近乎情理的评价。

迷信的思想是跟古人的生活分不开的。古时候的人老把不容易解释的因果关系和心理现象归之于鬼神，这种事例太多了。可是古书里有关鬼神的記載差不多都可以根据现代心理学的說法，加以科学分析或者比較合理的叙述。

暗杀行刺的記載一般都很动人。《史記》的《刺客列传》更是写得有声有色。我想这是因为司馬迁自己觉得受了委屈，希望有侠客一类的人物出来替他抱不平。可是我們始終认为暗杀或者行刺的行为不但是违反政治道德，而且不能解决问题。我們的人民大众并不贊成这一类的举动，所謂“大丈夫明刀明枪”，“暗箭伤人不是好汉”。在这本书里并不提倡暗杀或行刺，沒把刺客当作好汉来描写。

在写作过程中，有几个技术性的問題也不妨交代一下，主要是指在叙述方面力求系統化。

我从独幕剧的編法上和电影摄制中“跟镜头”的办法上得到了启发，把空間尽可能地限制在一个地点上，地点非移动一下不可或

者人物非替换一下不可的时候，就用“跟镜头”的办法把地点或人物连接起来。这样，就能把这本书里前前后后的故事像环儿套环儿似地连成一条鏈子。环儿有大有小。大环是指几件关键性的大事和几个主要人物。比如说，这本书里的故事有几个大环：先是郑庄公，接着是五个霸主（齐桓公、晋文公等）；以后是四个公子（孟尝君、信陵君等），末了是秦国。这里头还套着许多小环儿。这么一来，千头万緒的东周列国故事，讀起来就比较清楚点了。

为了便于閱讀，我在这本书里采用統一的年号和一致的人名。年号一律以公元为主，而以周天王或者列国諸侯的年号为輔，也作为正文，可是用圓括号括起来。順便交代一下：本书采用圓括号和方括号两种：圓括号內的文字也是正文，是次要的正文；方括号內的文字是注解或者难字注音，可不是正文。

跟年号的統一相似的一点是人名的一致。历史上的人名本来已经够多的了，有不少人还用了好几个名字，更沒法記。为了容易記，本书尽可能地让一个人用一个名字。可是一个人有好几个名称的，用哪一个呐？用名呐还是用字，还是用号？我就尽可能地用比較通俗的和多音节的那一个，名也好，字也好。例如，“伍子胥”、“孟尝君”就比“伍員”、“田文”通俗点，而且各多了一个音节。要是音节多的那个字不通俗，那就用通俗的那一个。比如“管仲”比“管夷吾”少了一个音节，可是因为“管仲”比較熟悉，也就用了。

关于故事的写法就說了这么些。我一直希望能貢獻給讀者一些正确的历史知识，使讀者大致能看到一些时代的演变和社会的发展。在主观的努力上我注意到三件事，就是：要介紹真实的历史知识；要有教育意义；讀起来要有趣味。在取材和編写的时候，我虽然向这些方面努力，可是心有余而力不足，离开自己的要求实在太远了。

語文的学习

我定出三个要求作为自己語文学习的方向，就是：要用現代口語；在用詞上要注意规范化；在語法上要力求精密。

在目前，北京口語和书面官話是有区别的，而且各有各的特点。在这本书里暫且决定：故事中的对白用北京口語，故事的叙述酌量用书面話。文字跟口語能够一致的应当求得一致。同样一个单詞或者同样一句話，文言里有，口語里也有，說法不一样，可是意义相同，我就采用口語，决不故意轉文。要是口語里沒有，那么就采用文言。为了使現代漢語更丰富起見，不但文言，就是方言，甚至外来語，在必要的时候，也可以拿来利用。这就使我明确了：采用口語是指尽量采用口語，并不是連術語、新詞都不用的意思。

在用詞上注意规范化是个选詞問題。因为汉字是单音的，就有人誤认为每一个汉字就是一个可以独用的意义单位，好像随时可以拼凑，甚至一个双音节的詞儿又好像可以顛倒使用。这种随意拼凑詞儿的办法不但增加了学习的困难，而且連单詞也不能規定下来，就是說，許多詞儿還沒做到规范化。例如“战士”这么一个单詞，在过去就写成“兵”、“卒”、“兵卒”、“卒兵”、“兵士”、“士兵”、“士卒”、“兵丁”等等不同的形式。一个条件連接詞，文言口語合起来，我們就有：“若”、“如”、“倘”、“苟”、“要”、“使”、“設”、“要是”、“假如”、“假使”、“假令”、“假若”、“倘然”、“倘若”、“倘使”、“倘或”、“倘令”、“若然”、“若果”、“如果”、“如或”、“設使”、“設或”、“設若”、“誠能”等二十多个，也就是增加了二十多倍学习的困难。这些汉字好像可以随意拼拼凑凑，意义都差不多，其实并不那么简单。初学的人如果写了“倘果”、“苟果”、“若倘”、“若假”、“若設”……那就不行。可見挑一两个詞儿专门使用，可以减轻学习的負担。因为

在用詞上希望力求规范化，并注意到同音字的混淆，我就有意识地避免使用不必要的同义字。比如上述的条件連接詞，只用了“要是”和“如果”两个，别的一概不用。又如这儿用了“士兵”这个詞儿，别的地方用到这个詞儿，仍旧是“士兵”，决不有时写成“士兵”，有时写成“兵士”。

努力于詞儿规范化的另一个尝试是把兼职过多的字尽可能地予以分工。例如北京話里一个“給”字，通常就有五种用法：

- (1)“給予”的意思，如：甲給乙一本书。
- (2)“被”的意思，如：甲給乙打了。
- (3)“替”或“为”的意思，如：甲給乙寄信。
- (4)“把”的意思，如：甲給乙那本书拿来了。
- (5)“对”或“向”的意思，如：甲給乙赔不是。

在这本书里原来也是这么用的，后来我有意识地把“給”字的职司尽可能地限于“給予”和“被”两种用法。这只是一种尝试，自己还没达到很熟练的程度，看不到而沒改的地方一定还有。

这本书的用詞还远远說不上规范化，只能說因为已经注意到这个问题，尽可能地利用复音詞，所以同音字的混淆虽然不敢說沒有，可以說是比較少的。要是我們能做到詞儿规范化，利用复音分化同音字，那么，一篇文章就不必全靠书面上字形的区别来区别意义，只要我們看得懂，大体上我們也一定听得懂。

我总觉得过去我們有不少文学作品，讀起来固然很順口，可是按語法分析起来，好像还不够精密似的。其中最显著的一点是过分节省笔墨，不是省去一个主語，就是刪去一个宾語，至于代詞更是可刪則刪。我为了想在語法上力求精密，有时候就故意补上代詞。例如，本书第31篇有一段本来是这样的：“晋国許下五座城，到現在还没交割。今年遇到了飢荒，派人来采粮，应当答应嗎？”后来

把这一段改成：“晋国許下咱們五座城，到現在還沒交割。今年他們有了飢荒，派人來買糧食。咱們答應不答應吶？”加了两个“咱們”、一个“他們”，虽然多几个字，可是比原来的說法到底清楚了不少。

同語法力求精密有联系的是用字和造句的精密性。有些北京話的詞兒和句子对北京人來說不致混淆，可是在別的地区的人看来，有时候难免发生誤会。例如，“甲被乙打了”这么一句話，北京人可以有五种說法，意义完全一样：

(1) 甲給乙打了。

(2) 甲让乙打了。

(3) 甲叫乙打了。

(4) 甲让乙給打了。

(5) 甲叫乙給打了。

这儿的“給”、“让”、“叫”都是“被”的意思，可是有些地区的人看了不明白，为什么甲会自願地让人家打，甚至主动地叫人家打。这是因为“让”本来有“退让”、“邀請”的意思，“叫”本来有“招呼”、“叫喚”的意思。我认为把“給”(被)、“让”(請)、“叫”(呼)三个字按一般的用法分工，那要比都当作同义字精密得多。

在句子方面，口語当中也有值得討論的地方。例如，“他差点儿摔了一交”这么一句話，我們知道“差点儿摔”实际上并没摔。地道的北京話說成“他差点儿沒摔了一交”。按理說“差点儿沒摔”是已经摔了的意思。如果是指沒摔，不过险些儿摔，那么这个“沒”字就是多余的了，因为北京話也并不在“他差点儿沒了命”这么一句話里加个“沒”說成“他差点儿沒沒了命”。像这一类地道的、可不大合乎一般习惯的北京口語，我就改成普通的說法。

我当初写中国历史故事的动机只是想借着这些历史故事来試

驗通俗語文的写作，換句話說，是从研究語文出发的。在写作的过程中，越来越感觉到我国的历史故事实在丰富，內容也真有价值，有必要而且有可能用現代口語翻譯或改写出来，让一般不大接触古文的讀者也可以自由閱讀。由于自己的政治水平低，文学修养差，几年来我把这本历史故事新編写了又改，改了又重写，始終觉得缺点太多，随时需要改正。

这本书曾于1948年由生活书店出版。全国解放以后，也再版过。几年来讀者提了不少宝贵的意見。这次承几位同志嘱咐，要作为通俗历史故事出版。我就忙里偷閑地看了几遍，加以修訂。錯誤和不妥当的地方一定不少，請讀者多多指教。

林汉达

1962年3月修訂

1964年6月再修訂

目 次

1.逮妖精	1	23.仙鶴坐車	83
2.烽火台	3	24.替邢、卫造城	86
3.黄泉相見	7	25.进貢包茅	89
4.太子做抵押	13	26.三个大会	93
5.乱臣賊子	15	27.蜜蜂計	98
6.“奉天討罪”	20	28.唇亡齒寒	101
7.放冷箭	26	29.五张羊皮	105
8.打算养老	30	30.立个坏的	109
9.传位給兄弟	33	31.荒年买粮	114
10.射伤了肩膀	36	32.送块土疙瘩	118
11.过河拆桥	38	33.五公子搶位	121
12.哥儿俩坐船	42	34.欺軟怕硬	125
13.救誰好吶?	47	35.“仁义軍”	129
14.害死妹夫	50	36.桑树林子	134
15.压服人心	52	37.飽不忘飢	138
16.吃瓜換班	54	38.放火	141
17.管鮑分金	58	39.打猎	145
18.一鼓作气	61	40.信用第一	148
19.北杏大会	65	41.有怨报怨	151
20.一个看牛的	69	42.賞罰分明	155
21.老馬识途	73	43.退避三舍	158
22.平定魯国	78	44.跟国君打官司	162

45. 东道主	166	71. 挂名的国君	270
46. 牛贩子劳军	170	72. 息兵会议	274
47. 崂山的耻辱	175	73. “好朋友”和 “心腹人”	277
48. 放虎回山	179	74. 细腰宫	284
49. 西方的霸主	181	75. 卖国求荣	288
50. 夏天的太阳	185	76. 七十卫士	291
51. 一根马鞭子	188	77. 恢复家邦	295
52. 谋君篡位	191	78. 君王末路	299
53. 桃园打鸟	196	79. 画影图形	301
54. 任劳任怨	201	80. 过昭关	305
55. 一鸣惊人	205	81. 吹箫要饭	311
56. 食指跳动	210	82. 兄弟让位侄儿抢	314
57. 上株林干么	214	83. 鱼肠剑	318
58. 稻田夺牛	216	84. 两头使坏	321
59. 肉袒牵羊	220	85. 勇士和暴徒	325
60. 抢渡	222	86. 孙子练兵	328
61. “我不骗你”	226	87. 贪污勒索	331
62. 结草报恩	230	88. 掘墓鞭尸	333
63. 嬉笑怒骂	235	89. 哭秦庭	336
64. 戏弄使臣	238	90. 二桃杀三士	342
65. 救孤儿	243	91. 整顿纪律	347
66. 忍辱偷生	248	92. 有文有武	350
67. 建造虎牢关	253	93. 拆城头	357
68. 师徒的情分	259	94. 周游列国	361
69. 烧丹书	262	95. “不, 不敢忘!”	365
70. 不怕死的太史	266		

96. 石屋看馬	368	122. 合纵抗秦	464
97. 臥薪尝胆	371	123. 蝴蝶夢	468
98. 全凭一张嘴	377	124. 和氏璧	470
99. 皺眉捧心	380	125. 激将法	472
100. 黃池大会	383	126. 纵約长	476
101. 帽纓系好	386	127. 拆散纵約	479
102. 三不死	389	128. 六百里和六里	483
103. 攻城和守城	391	129. 連横亲秦	486
104. 狡兔死、走狗烹	396	130. “曾参杀人”	489
105. 三家灭智	400	131. 举鼎	491
106. 漆身吞炭	405	132. 綁架	493
107. 三家分晋	408	133. 向胡人学习	497
108. 收服中山	410	134. 偵察	499
109. 河伯娶妇	415	135. 端午节	502
110. 鎮守西河	420	136. 收养門客	507
111. 姐姐和兄弟	424	137. 鸡鳴狗盜	509
112. 吳起养兵	427	138. 收賬燒債券	513
113. 騶忌論琴	430	139. 狡兔三窟	516
114. 实地調查	433	140. 相思树	519
115. 霸道	437	141. 十大罪状	521
116. 变法	441	142. 黄金台	525
117. 孙臆下山	447	143. 大王的架子	527
118. 装疯忍辱	451	144. 右袒	530
119. 馬陵道上	454	145. 落难公子	532
120. 迁都大梁	458	146. 有始有終	534
121. 五牛分尸	460	147. 火牛陣	536

148.完璧归赵	540	165.王室完了	598
149.渑池会	543	166.卖酒开赌场	602
150.将相和	546	167.迴光返照	605
151.一領破革席	549	168.移花接木	609
152.搜查車廂	552	169.不中用的小子	613
153.远交近攻	555	170.天才儿童	617
154.贈綈袍	560	171.駁逐客令	620
155.患难之交	563	172.一斗米、十斤肉	625
156.鶴鷹和斑鳩	566	173.北方名将	628
157.活埋赵兵	569	174.借头	632
158.牢騷	575	175.刺秦王	636
159.毛遂自荐	577	176.兼并列国	639
160.奇貨可居	581	177.松柏歌	645
161.宁可跳东海	585	178.統一中原	647
162.討厭的老头子	588	179.划一制度	650
163.盜兵符	592	180.焚书坑儒	653
164.避債台	596		

1 逮妖精

周朝的天王周宣王 40 年那会儿(公元前 788 年),有个謠言,說周朝的天下将来得灭在一个女妖精手里。周宣王向来算是賢明的,这回一听見有妖精来夺他的天下,可就吓糊塗了。他派了一个大臣叫杜伯,去逮女妖精,把有些有嫌疑的女人都逮来办罪。有几个不幸的女人就这么給害了。

过了三年,就是公元前 785 年(周宣王 43 年),这位害怕妖精的天王做了个梦。梦里瞧見的,不用說就是妖精了。他吓得从梦里驚醒,心里还直扑騰扑騰地跳着。第二天临朝的时候,他問杜伯:“妖精的事怎么着啦?”杜伯倒是个老实人,他不乐意乱杀人,再說他也不信真有什么妖精,这三年来他早就把这个沒有道理的命令扔在一边了。这会儿天王問了他,他就說:“有几个有嫌疑的女人早就杀了。要是再搜查啊,就得弄个鸡犬不宁,不是叫全国老百姓不安生嗎?我就沒往下办啦。”

周宣王听了这话,直发脾气,罵着說:“你好大的胆子,敢不服从我的命令!我要你这么不忠心的人干什么?”他对武士們說:“把他推出去砍了!”这下子大臣們一个个吓得脸都白了。里头有个大臣叫左儒,他赶紧挡住武士,对天王說:“不能杀!不能杀!”那些个脑袋縮在肩膀里的大臣們这会儿全都朝着左儒发楞。周宣王板着脸,說:“你有什么要說的?”

左儒磕了一个头,对周宣王說:“唐尧的时候鬧过九年水灾,成

湯的時候鬧過七年旱災。唐堯和成湯還是當了中國頂賢明的君王。老百姓吶，過着太平的日子。天災都不怕，還怕什麼妖精？再說這妖精，連影兒都沒有，哪兒就能信吶？要是天王把杜大夫殺了，全國老百姓還当真有了妖精，弄得都害怕了。這個事給列國諸侯聽見，准得小看咱們。我央告天王還是饒了他吧。”

周宣王鼻子里笑了一聲，說：“我知道你是杜伯的朋友。明擺着，你把朋友看得比君王還重！”左儒說：“要是君王對，朋友錯，我怎麼着也得順着君王；要是君王錯，朋友對，那我就得順着朋友了。”周宣王氣得什麼似的，大聲嚷着：“你找死嗎？敢跟我頂嘴！”那些個歪着腦袋發楞的大臣們全替左儒擔心。左儒自己可不在乎，他把身子一挺，說：“大丈夫不能貪生怕死，成心把黑的說成白的，把白的說成黑的。杜大夫並沒有死罪，天王要是把他殺了，天下的人就會說您不對；我要是不攔住您，天下的人就會說我不對。”周宣王不理他，還說非殺杜伯不可。左儒就說：“好吧，天王既然非殺他不可，干脆請您把我也一塊兒殺了吧。”

左儒這份不怕死的勁頭倒叫周宣王對他軟了下去。那個杜伯，一聲不言語，反倒叫周宣王直冒火兒。他換了個口氣，對左儒說：“用不着你多嘴。”回頭又對武士們說：“把杜伯殺了吧！”武士們就把他推出去殺了。左儒嘆了一口氣，不言語。他悶悶不樂地回了家，就在那天晚上自殺了。

周宣王聽見左儒自殺的信兒，心里倒有點下不去。他想實在不應該殺杜伯。就為一時挂火兒，死了兩個大臣，真太糊塗了。

又過了三年（周宣王46年），有一天，他自己也帶上弓箭跟諸侯們湊熱鬧一起去打獵。一天下來，因為太累了，腦袋發脹，胸口也有點悶痛，就提早回來了。半道上，他在車里打起盹兒來。忽然前面來了一輛小車，上面站着兩個人，穿戴着大紅的衣帽，拿着大紅

的弓箭，向他射来。周宣王一瞧，一个是上大夫杜伯，一个是下大夫左儒。他正想喝退他们，胸脯上已经中了一箭。周宣王“哎呀！”一声，原来是个梦。回到宫里，他就病了。病得厉害的时候，他迷迷糊糊地就好像瞧见杜伯和左儒站在他跟前，他更不安生了。这么着，他的病越来越厉害，没有几天就死了。临死他还当妖精没逮着，自己倒给冤魂逮去了。

2 烽火台

周宣王死了以后，他儿子即了王位，就是周幽王（公元前781—771年）。这位天王什么国事也不管，光讲究吃、喝、玩、乐，除了酒肉，就是女人。他打发人上各处去找美人儿，国家大事压根儿就没往心里搁。谁奉承他，他就喜欢；谁劝告他，他就头疼。顶叫他头疼的是赵叔带大夫，因为他乍着[乍zhà]胆子奏了一本，说：“这会儿正是国家有难的时候，地震、山崩、饥荒这么些灾害都有。天王应当想法子找些能干的人来办事才是正理。怎么能在这会儿去找美人儿呐！”

周幽王不听这话也就罢了，他反倒恼羞成怒，革去赵叔带的官职，把他轰出去了。这本来是“杀鸡给猴看”的意思，省得别人再去唠叨。没想到惹起了另外一位大臣，叫褒珣[bāo-xiáng]，他凭着一股忠臣的劲儿去见天王，说：“天王不怕天灾，不问国事，反倒亲近小人，轰走大臣。您这么下去，咱们的国也要保不住啦。”周幽王挺生气，也不乐意跟他争，吆喝了一声，当时就把他下了监狱。从这儿起，再也没有人敢劝他了。

褒珣在监狱里呆了三年，眼看着没有放出来的指望了，他家里